Отзыв научного руководителя *Выпускной квалификационной работы*

Золотовой Анастасии Александровны

ЛАТИНСКИЙ ТРАКТАТ ФИЛИППА ИНВЕРНИЦИ “DE FRENIS”

Перед нами не просто итоговая квалификационная работа, а исследование уже сложившегося в области гиппологии специалиста, который освоил для себя новые источники ˗ оригинальные тексты на латинском и древнегреческом языках. Предметом исследования стал новолатинский трактат Филиппа Инверници «De frenis», XVIII в. Насколько нам известно, Анастасия Александровна впервые предприняла попытку перевести и всесторонне изучить этот непереводившийся прежде на новые языки трактат, а также дать биографический очерк его автора ˗ адвоката, атниквара и филолога Инверници, реконструируя его жизнеописание из разных по большей части косвенных источников.

Эта работа была одушевлена живым нетерпением узнать ex origine мнение Инверници по поводу различных гиппологических тем и проблем, которые неоднозначно трактуются в современной науке. В частности, выражение *frena lupata* (*волчьи удила*), которому Инверници уделяет много внимания в своей своеобразной истории удил, было непонятно читателю, уже начиная с античности, и требовало комментария. Анастасия Александровна разбирает его как поэтическое выражение, а также как технический термин. Она приводит семь возможных интерпретаций того предмета, который описывался с помощью этого выражения, разбирая их сильные и слабые стороны, в частности, она подвергает сомнению ставшую классической, переходящую из одного комментария Вергилия в другой трактовку Сервия. Анастасия Александровна предлагает свою версию.

Работа выполнена на стыке разных дисциплин: филологии, истории, археологии и гиппологии. С филологической точки зрения интерпретации отдельных пассажей из античных авторов имеют ценность реального комментария к ним.

Во всём, что касается технической стороны написания и оформления работы, чувствуется рука специалиста, поскольку Анастасия Александровна по специальности является редактором.

Анастасия Александровна обладает качествами, необходимыми исследователю: глубокий интерес к предмету, трудолюбие, критическое мышление, осторожность в выводах, терпение и азарт.

В перспективе Анастасия Александровна могла бы подготовить к изданию перевод трактата Инверници со вступительной статьей и комментарием.

15.06.2014 к. филол. н., доц. Е.Л. Ермолаева